

WAGNER

Traducción del manual de instrucciones original
Tradução do manual de instruções de serviço original



2 años de
garantía

2 anos de
garantia

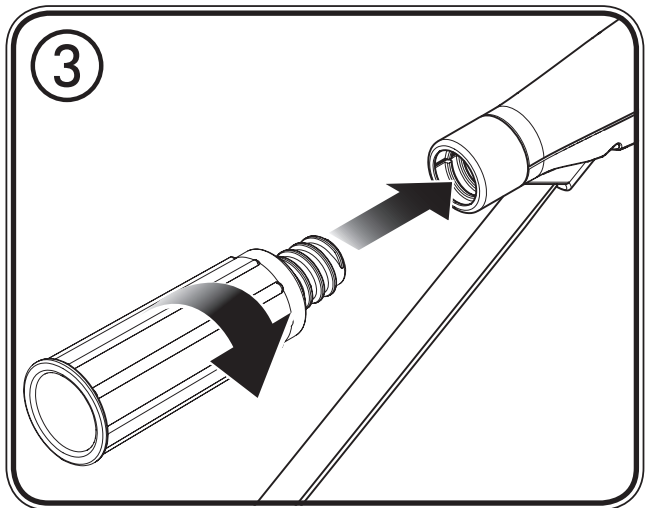
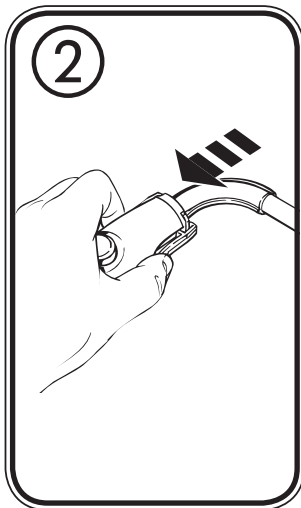
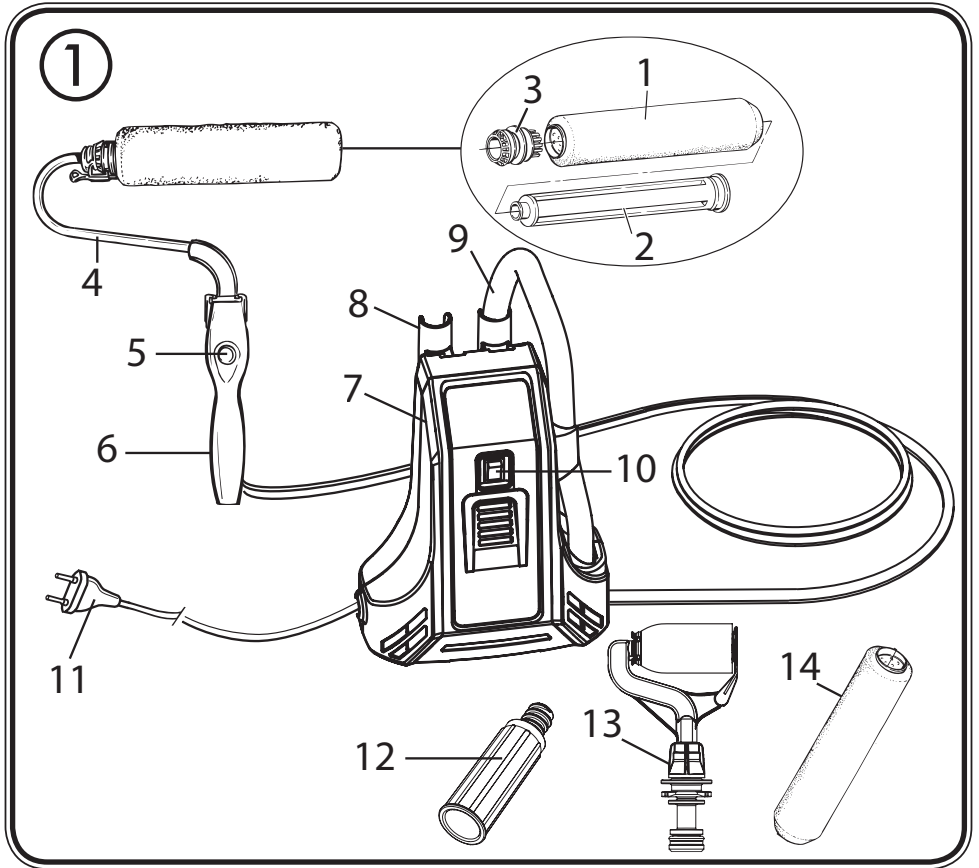
WallPerfect®

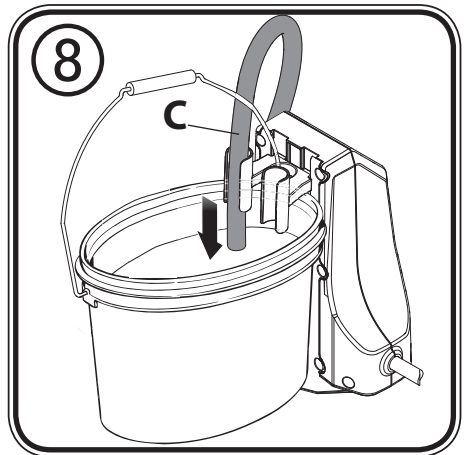
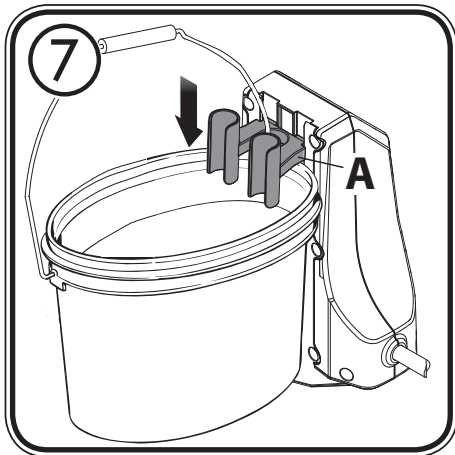
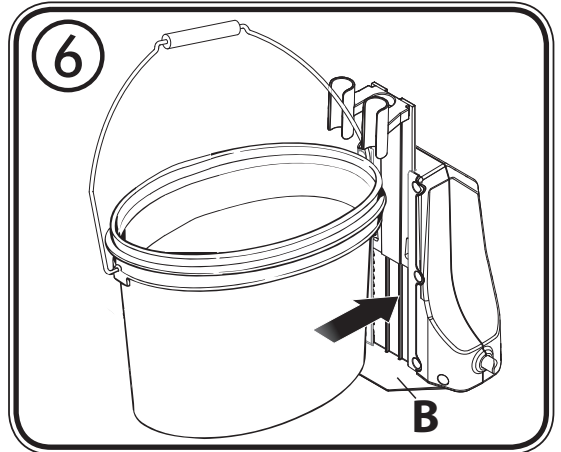
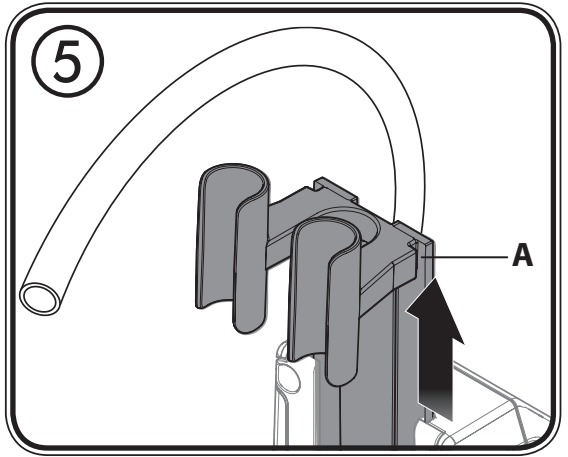
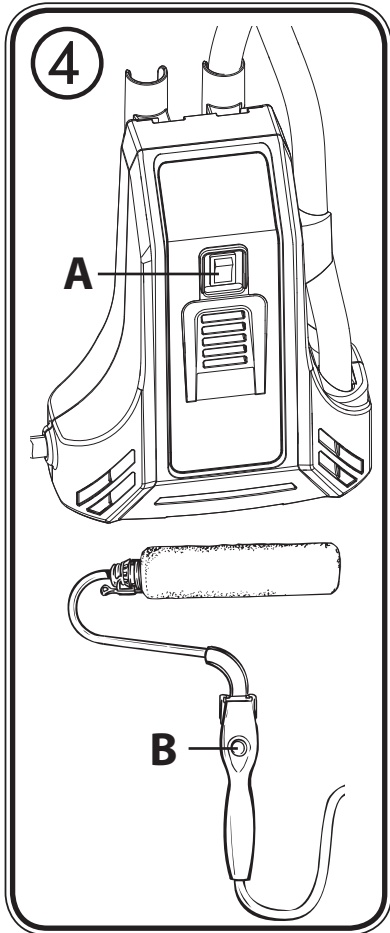
PowerRoll System

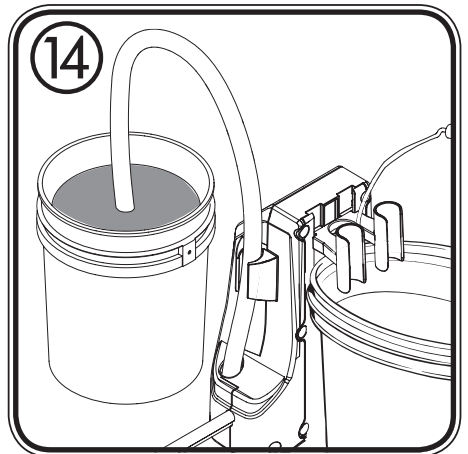
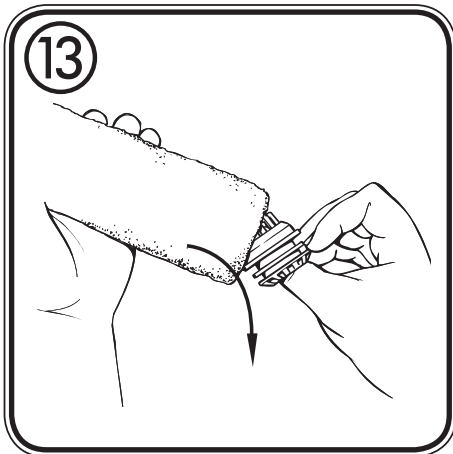
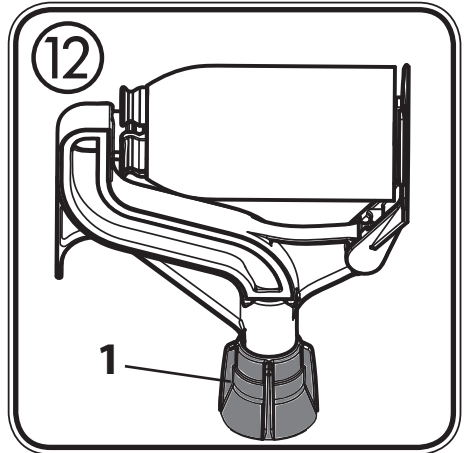
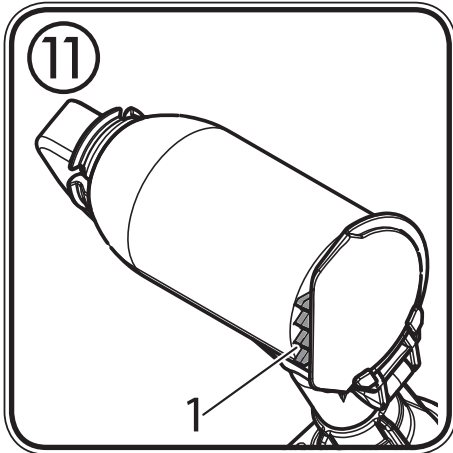
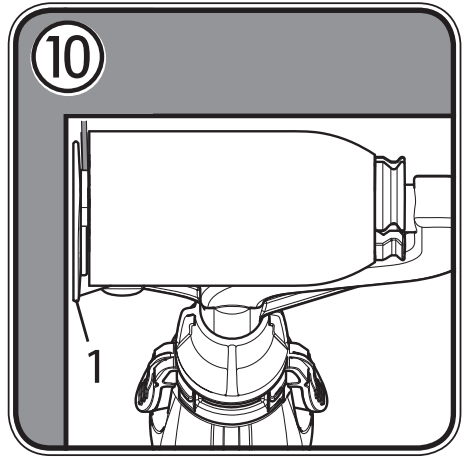
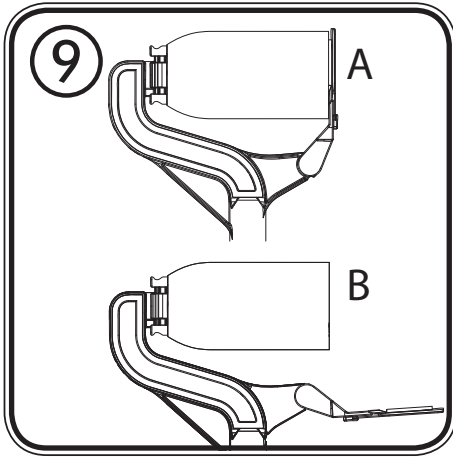


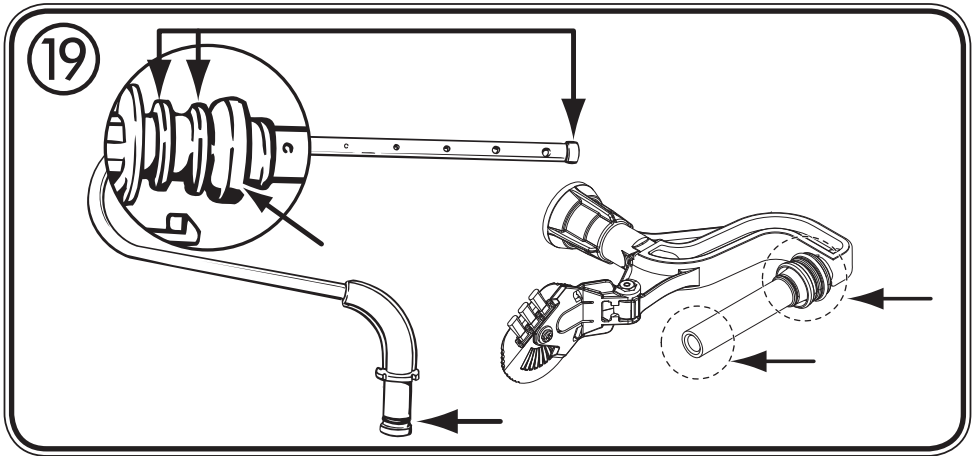
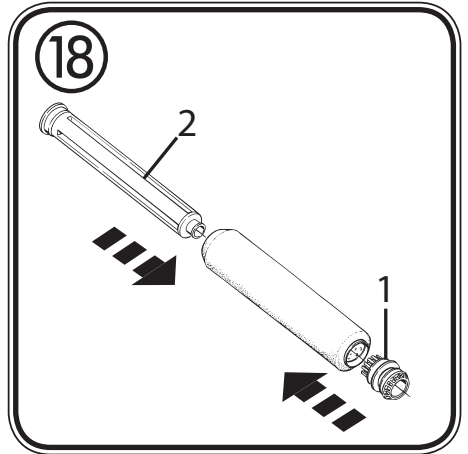
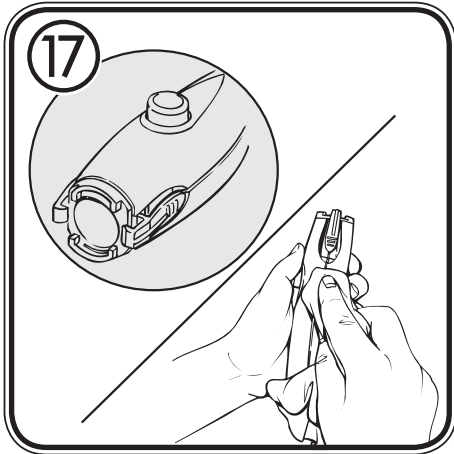
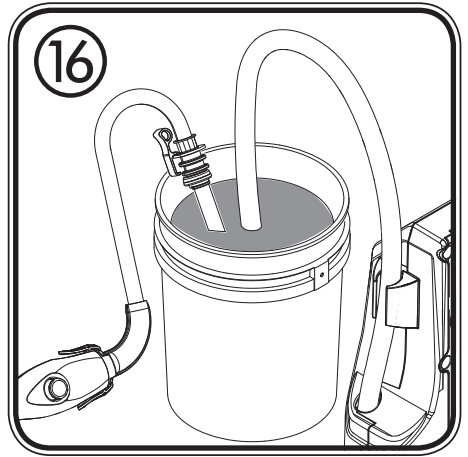
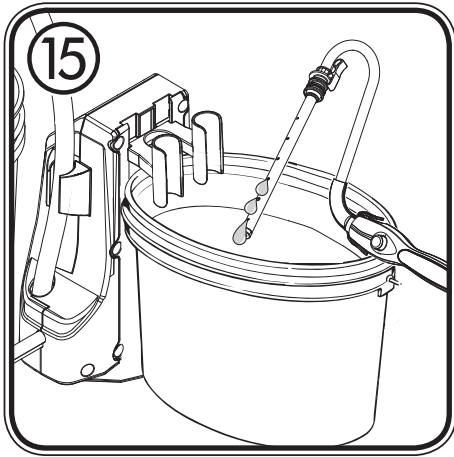
E/P

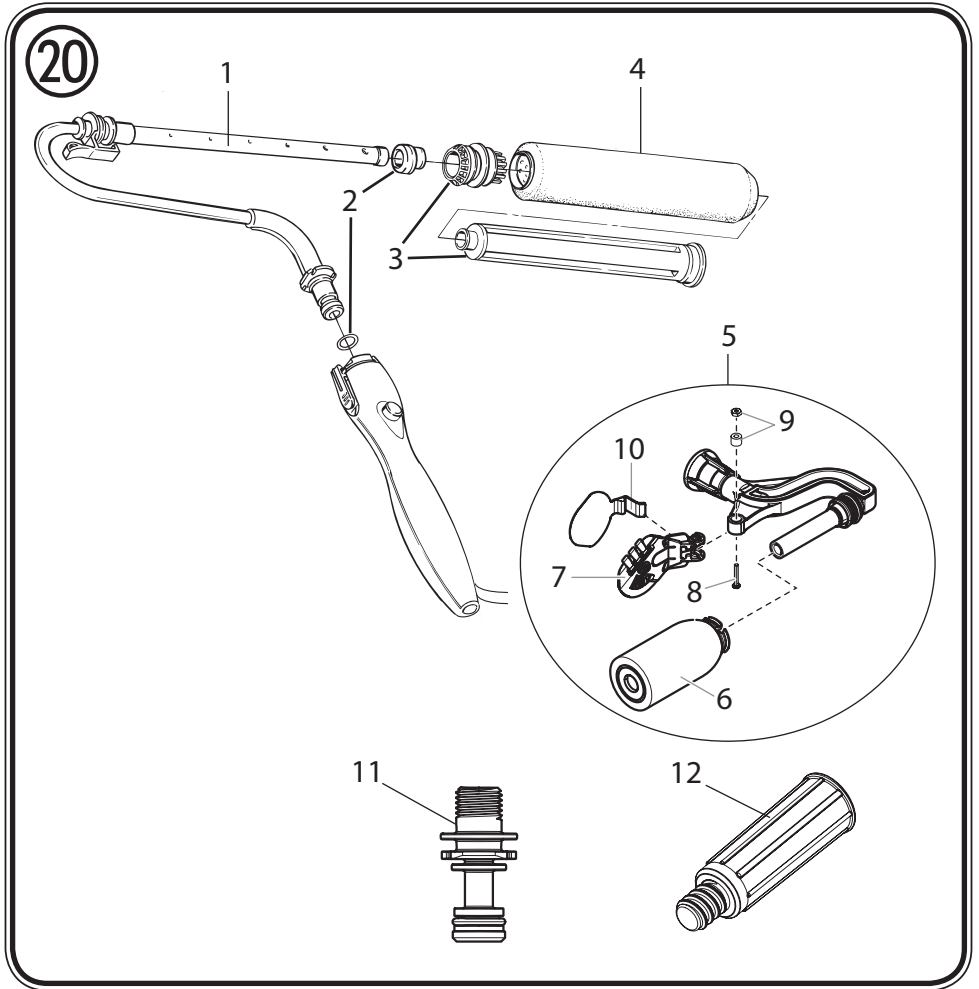












E1 - 12

P13 - 25

 +  +  30

GRACIAS POR SU CONFIANZA

Le felicitamos por la adquisición de este producto de marca de Wagner y estamos convencidos de que disfrutará del mismo.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente el modo de empleo y observe las advertencias de seguridad. Sírvase conservar cuidadosamente el modo de empleo y adjúntelo al producto en caso de entregarlo a una tercera persona. Para cualquier pregunta, sugerencia o deseo le atenderemos con mucho gusto a través del número de teléfono indicado en el dorso o a través de la página de Internet www.wagner-group.com/service.

Índice

Indicaciones generales de seguridad	1
Descripción/ Volumen de suministro	4
Materiales de recubrimiento procesables	5
Materiales de recubrimiento no procesables	5
Preparación del puesto de trabajo y del material de recubrimiento	5
Montaje	5
Elementos de mando en el aparato (Fig. 4)	5
Puesta en servicio	6
El trabajo con el sistema PowerRoll	6
El trabajo con el FineLiner	7
Transporte	8
Interrupción del trabajo hasta 4 horas	8
Interrupción prolongada del trabajo	8
Puesta fuera de servicio y limpieza	8
Remontaje rodillo de pintura y estribo del rodillo	9
Almacenamiento	9
Lista de piezas de recambio	10
Accesorios	10
Eliminación de averías	10
Datos técnicos	11
2 años de garantía	12
Observaciones sobre la eliminación de residuos	12
Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas	12
Declaración de conformidad CE	26

Indicaciones generales de seguridad

¡Atención! Se tienen que leer todas las instrucciones. *Las faltas cometidas en el cumplimiento de las instrucciones expuestas a continuación pueden causar golpes, fuego y/o graves lesiones. El siguiente término "herramienta eléctrica" empleado se refiere a las herramientas con funcionamiento alimentado a red (con cable de red) y a las herramientas alimentadas a acumulador (sin cable de red).*



1. Puesto de trabajo

- a) **Mantenga su área laboral limpia y ordenada.** *El desorden y las áreas laborales sin iluminación pueden causar accidentes.*
- b) **No trabaje con el equipo en ambientes con peligro de explosión, donde se encuentran líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** *Al distraerse puede perder el control ejercido sobre el aparato.*

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de red del equipo debe corresponder a la caja de enchufe, y no deberá modificarse de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores junto con los equipos con protección a tierra.** *Los enchufes originales con sus correspondientes cajas de enchufe disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, calefactores, hornillos y neveras.** *Existe un elevado riesgo por descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.*
- c) **Mantenga el equipo alejado de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua a un equipo eléctrico aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.*
- d) **No utilice el cable para fines extraños, como para trasladar o colgar el equipo, o para extraer la clavija de la caja de enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos cortantes o componentes móviles.** *Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente los cables de extensión que son adecuados para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para zonas exteriores disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.*
- f) **Si la operación del equipo en un ambiente húmedo es inevitable, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de descargas eléctricas.*

3. Seguridad de personas

- a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y proceda conscientemente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el equipo cuando se sienta cansado o está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido durante la utilización del equipo puede dar lugar a serias lesiones.*

- b) **Use indumentaria protectora personal y siempre gafas protectoras.** *El uso de indumentaria protectora personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección de los oídos, según tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, disminuye el riesgo de lesiones.*
- c) **Evite una puesta en servicio accidental. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación eléctrica, recogerla o transportarla.** *Si al trasladar el equipo, tiene el dedo puesto en el interruptor o conecta el equipo a la alimentación de corriente con el interruptor puesto en ON, pueden producirse accidentes.*
- d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves para tuercas, antes de conectar el equipo.** *Una herramienta o llave puesta en una parte giratoria del equipo puede causar lesiones.*
- e) **No se sobreestime. Cuide de estar seguramente apostado y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta manera puede controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.*
- f) **Use indumentaria adecuada. No use ropa amplia o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes que están en movimiento.** *La ropa amplia, la bisutería o los cabellos largos pueden ser agarrados por las partes que están en movimiento.*
- g) **Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que trabajen bajo supervisión o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y comprendan los peligros resultantes del mismo.** *Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.*

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue el equipo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica apropiada,** *así sus labores se desarrollarán de la mejor y más segura manera en el régimen de rendimiento indicado.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso.** *Una herramienta eléctrica que no permite su conexión o desconexión es peligrosa y deberá ser reparada.*
- c) **Extraiga la clavija de la caja de enchufe, antes de proceder a ajustes en el equipo, sustituir accesorios o trasladar el equipo.** *Esta medida de precaución impide el arranque sin querer del equipo.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita**

el uso del equipo a personas que no están familiarizadas con él, o que no han leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son fuentes de peligros si son utilizadas por personas sin experiencia.

- e) **Cuide el equipo con esmero. Compruebe si sus partes movibles funcionan correctamente y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas que afectan el funcionamiento del equipo. Disponga la reparación de las piezas dañadas, antes de volver a utilizar el equipo.** *Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.*
- f) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de aplicación, etc. conforme a lo especificado en estas instrucciones para este tipo de equipo especial, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ser realizada.** *El uso de herramientas eléctricas para otros fines que las aplicaciones previstas, puede conducir a situaciones peligrosas.*

5. Service

- a) **Disponga la reparación de su equipo únicamente a través del personal del ramo cualificado y sólo empleando piezas de recambio originales.** *Con ello prevalece la seguridad del equipo.*
- b) **Si el cable de conexión de red de este equipo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio posventa, o bien por una persona cualificada semejante, para evitar riesgos.**

- **Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.**
- **No dirija el rodillo de pintura y los accesorios hacia usted o hacia otras personas; existe peligro de lesiones por la proyección de material.**
- **El equipo y el mango no se deben sumergir nunca en líquidos.**

Descripción/ Volumen de suministro

Descripción/ Volumen de suministro (Fig. 1)	
1) Rodillo de pintar (altura del velo 20mm, para superficies ligeramente estructuradas y ásperas)	2) Rodillo interior
3) Tapón de cierre	4) Estribo de rodillo
5) Interruptor de conexión/desconexión bomba	6) Mango con manguera de material
7) Equipo base	8) Fijación regulable en altura para el cubo de pintura
9) Manguera de aspiración	10) Interruptor principal
11) Clavija de red	12) Adaptador de prolongación

Descripción/ Volumen de suministro (Fig. 1)

13) FineLiner para esquinas y cantos	14) Rodillo de pintar (altura del velo 12mm, para superficies lisas y ligeramente estructuradas)
15) Grasa lubricante	

Materiales de recubrimiento procesables

Pinturas de dispersión y pinturas látex solubles en agua para paredes interiores y paredes exteriores.

Materiales de recubrimiento no procesables

Pinturas y lacas a base de disolvente, materiales que contienen componentes fuertemente abrasivos.

Preparación del puesto de trabajo y del material de recubrimiento

- Antes de proceder al trabajo, cubrir o pegar con cinta adhesiva, el suelo, los muebles y los otros objetos.
- Coloque el equipo y el envase de pintura encima de un trozo suficientemente grande de lámina o de cartón.
- Agitar bien la pintura, si es necesario, diluir hasta aprox. 10 % (observar las indicaciones del fabricante).

Montaje

- 1) Apriete los cierres laterales del mango hacia abajo. Inserte el estribo del rodillo, observando las ranuras de guía. (Fig. 2)
- 2) Vuelva a soltar los cierres para fijar el estribo del rodillo.
- 3) Enrosque el adaptador de prolongación en la parte inferior del mango (Fig. 3).



En el mango del sistema PowerRoll se puede fijar una prolongación para rodillos de pintura corriente en el mercado (se vende, p. ej., por separado en centros de bricolaje). Enchufe la prolongación en el adaptador de prolongación montado.

Elementos de mando en el aparato (Fig. 4)

- A** Interruptor principal: Conecta (ON) y desconecta (OFF) el equipo
- B** Interruptor de conexión/ desconexión bomba: Pulsar una vez y soltar para conectar la bomba y transportar pintura al rodillo.
Volver a pulsar para desconectar la bomba.

Puesta en servicio

Antes de conectar a la red de alimentación, prestar atención de que la tensión de red coincida con los datos indicados en la placa de características del equipo.

- 1) Sujetar lateralmente la fijación regulable en altura para el cubo de pintura (Fig. 5, A) y tirarla hacia arriba.
- 2) Colocar el cubo de pintura encima del reborde (Fig. 6, B), de manera que el asa del cubo se encuentre entre los dos soportes.



Importante. El asa del cubo de pintura se tiene que encontrar entre los dos soportes. De lo contrario, el cubo de pintura puede volcar durante el transporte debido al peso del sistema PowerRoll y se puede derramar la pintura.

- 3) Deslizar la fijación regulable en altura para el cubo de pintura (Fig. 7, A) hacia abajo para fijar el cubo de pintura.
- 4) Fijar la manguera de aspiración (Fig. 8, C) en el soporte y deslizarla hasta el fondo del cubo de pintura.
- 5) Conecte el equipo con el interruptor principal.
- 6) Accione el interruptor de conexión/desconexión en el mango para arrancar la bomba y transportar la pintura a través de la manguera hasta el rodillo (según la pintura, esta operación puede durar hasta 1 minuto).

El trabajo con el sistema PowerRoll



¡Atención! Al cambiar entre el FineLiner y el estribo del rodillo grande, la presión en el sistema puede causar la proyección de pintura desde el mando. Cambie el estribo del rodillo únicamente en una zona cubierta y apunte el mango lejos de su persona.



La aplicación uniforme de la pintura es importante para conseguir un resultado óptimo.

Si se aplica una cantidad insuficiente de pintura, la cobertura queda mermada y el trabajo es más difícil. Si, en cambio, se bombea demasiada pintura al rodillo, se pueden producir "lágrimas". Por este motivo, ensaye primero con un trozo de cartón y conecte y desconecte la bomba conforme a su velocidad de trabajo personal.

- Para pintar una habitación completa, pinte primero el techo y luego las paredes.
- Empiece junto a las fuentes de luz (p. ej., ventana) y vaya trabajando alejándose de ellas.
- Pinte siempre una pared completa antes de hacer una pausa prolongada.
- Si está montado el adaptador de prolongación, puede sujetar el mango con ambas manos para trabajar más cómodamente.
- Desconecte la bomba siempre primero por el mango antes de apagar el equipo a través del interruptor principal.

El trabajo con el FineLiner



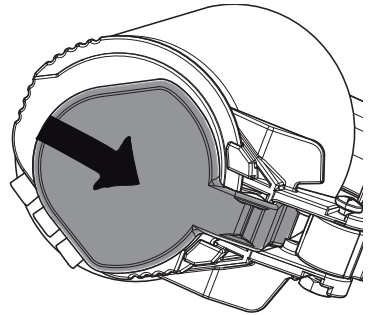
El FineLiner permite pintar esquinas y cantos sin necesidad de aplicar cinta adhesiva. El cepillo para cantos integrado en el escudo asegura que la pintura quede distribuida uniformemente hasta el último rincón.

Además, el FineLiner es apropiado para todas las superficies pequeñas para las cuales los rodillos de pintura convencionales son demasiado grandes.

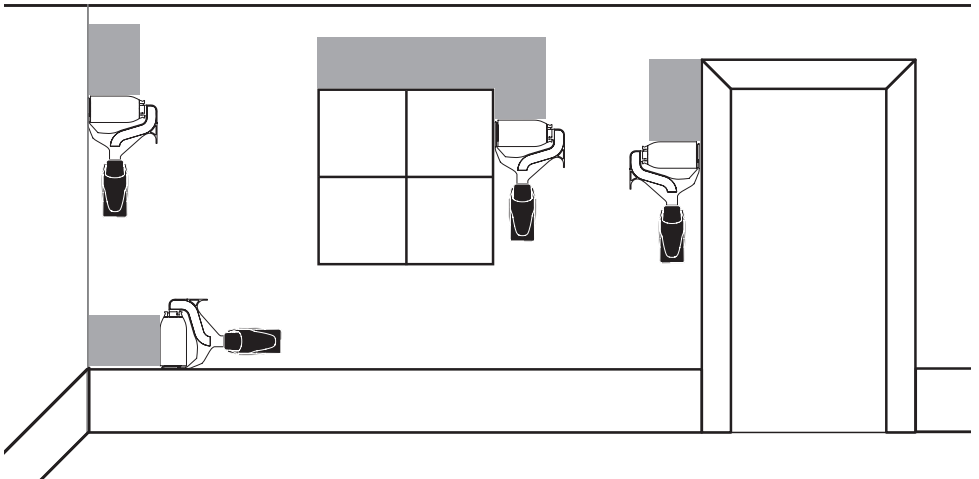
- Para trabajar en esquinas y cantos, repliegue el escudo hacia arriba (Fig. 9, A).
Para pintar superficies más pequeñas, abata el escudo (Fig. 9, B).
- Al pintar esquinas, el escudo (Fig. 10, 1) debe apuntar hacia la esquina.
- Alinee el cepillo para cantos (Fig. 11, 1) de manera que, al trabajar, apunte hacia la superficie a pintar.
- Para alinear el FineLiner, afloje la tuerca de racor amarilla (Fig. 12, 1) y gire el FineLiner a la posición deseada.



Para esquinas agudas, retire el distanciador del escudo para conseguir un acabado limpio. Para este fin, tire del distanciador hacia arriba y quítelo. Para volver a montar el distanciador, introduzca el pie en el orificio del escudo y apriete el distanciador.



- Mueva el rodillo varias veces uniformemente hacia arriba y hacia abajo para conseguir una cobertura óptima.
- Durante el trabajo, limpie de vez en cuando el lado exterior del escudo para evitar salpicaduras de pintura en la superficie que no está siendo recubierta.



Transporte



Importante. El asa del cubo de pintura se tiene que encontrar entre los dos soportes. De lo contrario, el cubo de pintura puede volcar durante el transporte debido al peso del sistema PowerRoll y se puede derramar la pintura.

- Si el equipo está fijado en el cubo de pintura, puede transportarlo cómodamente junto con el cubo. **Compruebe que el equipo está fijado con seguridad en el cubo antes de levantarlo por el asa.**
- **Para evitar daños, no transporte o arrastre el equipo por las mangueras.**

Interrupción del trabajo hasta 4 horas

- Desconecte el equipo (posición OFF).
- Introducir el rodillo de pintar inmediatamente en una bolsa de plástico y cerrarla herméticamente.
- Deje la manguera de aspiración en la pintura.

Interrupción prolongada del trabajo

- Desconecte el equipo (posición OFF).
- Poner el rodillo de pintar en un cubo lleno de agua.
- Deje la manguera de aspiración en la pintura.
- Aplicar algo de agua a la superficie de pintura, para que no se forme ninguna capa sobre el material.

Puesta fuera de servicio y limpieza

Una limpieza apropiada es requisito indispensable para un funcionamiento correcto del equipo de aplicación de pintura. La ausencia de limpieza o una limpieza inapropiada anula todo derecho de garantía



Utilice únicamente agua para la limpieza. Conviene emplear agua tibia con un poco de detergente.

Durante la limpieza, no introduzca el mango en agua.

- 1) Desconecte el equipo (posición OFF).
- 2) Pasar el rodillo de pintar sobre el envase de pintura.
- 3) Retire el rodillo de pintura presionando el cierre del estribo del rodillo.
Atención: No es posible retirar el rodillo interior del FineLiner. Observe el punto 4 únicamente para limpiar el rodillo de pintura "grande/normal".
- 4) Sujete el rodillo de pintura con un paño y presione el tapón de cierre hacia abajo para sacarlo haciendo palanca (Fig. 13). Retire el rodillo interior del rodillo de pintura.
- 5) Limpie todos los elementos del rodillo de pintura en agua tibia.
- 6) Cuelgue el extremo de la manguera de aspiración en un cubo lleno de agua. (Fig. 14)
- 7) Conecte el equipo (posición ON).
- 8) Sostenga el estribo del rodillo encima del cubo de pintura y accione el interruptor de

conexión/desconexión para bombear la pintura de la manguera al cubo de pintura. (Fig. 15)

- 9) Vuelva a desconectar la bomba (posición OFF) en cuanto salga agua del estribo del rodillo.
- 10) Cuelgue el estribo del rodillo en el cubo de agua. (Fig. 16)
En su caso, también puede colgar el estribo del rodillo en un cubo vacío. De esta manera se evita que el agua sucia sea bombeada nuevamente a través del sistema y se consigue aumentar la eficacia de la limpieza.
- 11) Accione el interruptor de conexión/desconexión para iniciar el proceso de autolimpieza. Deje que el agua circule unos 10 minutos por el equipo para limpiar la bomba y las mangueras. Cambie el agua si es necesario.



Es posible que queden pequeños restos de pintura en la manguera. Esto es normal y no repercute negativamente en los futuros trabajos.



Después de la limpieza, bombee la totalidad del agua del equipo y de la manguera. Si la bomba está llena de agua, existe el riesgo de daños por congelación a temperaturas inferiores a los 0°C.

- 12) Retire el estribo del rodillo del mango.
- 13) Limpie a fondo estos elementos. Especialmente las zonas marcadas en la Fig. 17 se tienen que liberar por completo de la pintura y engrasar para garantizar el funcionamiento correcto.
- 14) Si ha utilizado el FineLiner, limpie el escudo y el cepillo igualmente bajo el agua corriente.
- 15) Si es necesario, limpie también los elementos restantes del equipo con un trapo.

Remontaje rodillo de pintura y estribo del rodillo

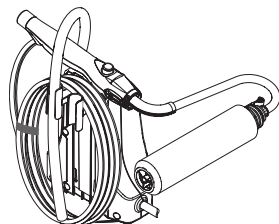
- 1) Inserte el tapón de cierre (Fig. 18, 1) en el rodillo de pintura.
- 2) Sujete el tapón de cierre e introduzca el rodillo interior (Fig. 18, 2) desde el otro lado en el rodillo de pintura.
- 3) Pase el rodillo de pintura sobre el estribo del rodillo hasta que encaje audiblemente.

Almacenamiento



¡Atención! Peligro de daños por congelación del agua. Almacene el equipo únicamente en estado completamente vacío y en un lugar protegido contra heladas.

Como protección anticorrosiva, aplique en los puntos marcados una fina capa de grasa lubricante. (Fig. 19)



Lista de piezas de recambio

Lista de piezas de recambio (Fig. 20)		
Pos.	Denominación	Nº de ped.
1	Estribo del rodillo PowerRoll (incl. pos. 2)	2325 740
2	Juego de juntas	2325 742
3	Rodillo interior y tapón de cierre	2325 720
4	Rodillo de pintar (altura del velo 12mm, para superficies lisas y ligeramente estructuradas)	0998 230
	Rodillo de pintar (altura del velo 20mm, para superficies ligeramente estructuradas y ásperas)	0245 717
5	FineLiner	2327 280
6	Rodillo de pintura FineLiner (3 uds.)	2327 281
7	Escudo (incl. pos. 8, 9,10)	2327 282
11	Adaptador de montaje para FineLiner	2328 674
12	Adaptador de prolongación	2342 401
	Grasa lubricante (sin figura)	2315 539

Accesorios

Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro)	
Denominación	Nº de ped.
Rodillo de pintar (altura del velo 20 mm, acolchado) para superficies y enlucidos ásperos	0220 324

Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com

Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
El equipo no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. La clavija de red no está enchufada. 2. Bomba no conectada 3. La manguera de material está estrangulada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe la clavija de red. 2. Coloque el interruptor principal en "ON" y mantenga pulsado el interruptor de conexión / desconexión en el mango 3. Elimine la estrangulación.

Avería	Causa	Remedio
No sale material de recubrimiento en el rodillo	<ol style="list-style-type: none"> 1. El extremo de la manguera de aspiración no se encuentra sumergido en la pintura. 2. La manguera de aspiración está obstruida. 3. No hay pintura en el rodillo de pintura 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sumerja la manguera de aspiración completamente en la pintura. 2. Limpie la manguera de aspiración 3. Pulse el interruptor de conexión/desconexión
Sale pintura del equipo	<ol style="list-style-type: none"> 1. El equipo no ha sido limpiado correctamente. 2. La junta en el estribo del rodillo está colocada en sentido inverso 3. Componentes defectuosos o desgastados. 4. Las mangueras están defectuosas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie los elementos descritos en la Fig. 17 y 19. 2. Montar la junta en el sentido correcto 3. Cambie los elementos en cuestión. 4. Consulte al Servicio postventa.

Datos técnicos

Datos técnicos	
Tensión	230 V~, 50 Hz
Potencia absorbida	50 W
Cantidad de transporte, máx. (agua)	750 ml/min
Cantidad de transporte (pintura para paredes)	650 ml/min
Sobrepresión de trabajo, máx.	1,5 MPa (15,0 bar)
Aislamiento doble	<input type="checkbox"/>
Nivel de presión sonora*	66 dB (A), Inseguridad K = 4 dB (A)
Potencia de presión acústica*	77 dB (A), Inseguridad K = 4 dB (A)
Nivel de vibración	< 2,5 m/s ² , Inseguridad K = 1,5 m/s"
Longitud manguera de material	5,0 m
Rodillo de pintar	Altura del velo 12 mm, ancho 230 mm Altura del velo 20 mm, ancho 230 mm Altura del velo 12 mm, ancho 75 mm (FineLiner)
Peso	2,0 kg

* Medición según ISO 3744

Observaciones sobre la eliminación de residuos



El aparato, junto con sus accesorios y su embalaje, se debería destinar al reciclaje adecuado. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

Los restos de pintura y disolventes no se deben verter al alcantarillado, al sistema de desagüe o a los residuos domésticos. Se deberán eliminar por separado como residuos especiales. Observe al respecto las indicaciones que figuran en el embalaje de los productos.

Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

En base a un Reglamento europeo, el fabricante solo responde de forma ilimitada de su producto si todos los componentes proceden del fabricante o han sido aprobados por éste y si los aparatos son montados y utilizados correctamente. En caso de utilizar accesorios y repuestos de otros fabricantes, la responsabilidad puede quedar extinguida completa o parcialmente si el uso de los accesorios o repuestos de otros fabricantes causa un fallo en el producto.

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellena en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

MUITO OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA

Damos-lhe os parabéns pela aquisição deste produto da marca Wagner e estamos certos que esta lhe irá proporcionar muitos bons momentos.

Antes da colocação em funcionamento ler atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Conservar as instruções de utilização cuidadosamente e junto ao produto para o caso de o dar a alguém.

Estamos à sua inteira disposição para quaisquer perguntas, preocupações e solicitações, podendo contactar-nos através do número de telefone indicado no verso ou do endereço de e-mail infoconsumo@wagnerspain.com.

Sumário

Instruções gerais de segurança	13
Descrição / Âmbito de fornecimento	16
Materiais de revestimento que podem ser aplicados	17
Materiais de revestimento que não podem ser aplicados	17
Preparação do local de trabalho e do material de revestimento	17
Montagem	17
Elementos de comando no aparelho (fig. 4)	18
Colocação em funcionamento	18
Trabalhar com o PowerRoll System	18
Trabalhar com o FineLiner	19
Transporte	20
Interrupção do trabalho até 4 horas	20
Interrupção prolongada do trabalho	20
Colocação fora de funcionamento e limpeza	21
Nova montagem do rolo de pintura e do arco de rolo	22
Armazenamento	22
Lista de peças sobresselentes	22
Acessórios	23
Reparação de avarias	23
Dados técnicos	24
Protecção do ambiente	24
Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!	24
2 anos de garantia	25
Declaração de conformidade CE	26

Instruções gerais de segurança

Atenção!



É aconselhável ler estas instruções até ao fim. *Falhas no cumprimento das instruções que se seguem podem dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" refere-se a ferramentas de ligação à rede eléctrica (com cabo eléctrico) e a ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo eléctrico).*

1. Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha o seu posto de trabalho limpo e bem iluminado.** *Desordem ou zonas de trabalho mal iluminadas podem provocar a ocorrência de acidentes.*
- b) **Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas provocam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.*
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização desta ferramenta eléctrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo sobre o aparelho.*

2. Segurança eléctrica

- a) **A tomada tem de ser compatível com a ficha eléctrica do aparelho. A ficha não pode ser alterada de modo nenhum. Não utilize fichas adaptadoras nos aparelhos com ligação à terra.** *As fichas inalteradas e as tomadas apropriadas diminuem o risco de choque eléctrico.*
- b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** *Há um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em ligação à terra.*
- c) **Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade.** *Se entrar água num aparelho eléctrico, o risco de choque eléctrico aumenta.*
- d) **Não utilize o cabo eléctrico para transportar ou pendurar o aparelho, nempuxe pelo cabo para extrair a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo, de arestas aguçadas ou de peças móveis.** *Os cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e) **Quando trabalhar no exterior com ferramentas eléctricas utilize só cabos de extensão que também estejam classificados para uso no exterior.** *A utilização de uma extensão própria para trabalhos ao ar livre diminui o risco de choque eléctrico.*
- f) **Se o uso do aparelho em ambiente húmido não puder ser evitado, utilize um disjuntor diferencial residual.** *O uso de um disjuntor diferencial residual evita a ocorrência de choques eléctricos.*

3. Segurança pessoal

- a) **Esteja atento e tenha os devidos cuidados ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize este aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização*

deste aparelho pode dar origem a ferimentos graves.

b) Utilize sempre os equipamentos de segurança pessoal e óculos de protecção.

A utilização dos equipamentos de segurança, tais como máscaras anti-poeira, calçado de segurança anti-derrapante, capacetes de protecção ou protecção para os ouvidos, consoante o tipo de ferramenta eléctrica e a sua finalidade, diminui o risco de ferimentos.

c) Evitar uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à alimentação de energia, de a montar ou de a transportar.

Podem ocorrer acidentes se, ao transportar o aparelho, tiver o dedo no interruptor ou se o aparelho estiver ligado no momento em que o ligar à corrente.

d) Afaste todas as ferramentas de regulação ou chaves de bocas antes deligar o aparelho.

Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa pode causar ferimentos.

e) Não sobrestime as suas capacidades. Assegure-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.

Deste modo pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.

f) Utilize roupas apropriadas. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis.

As roupas largas, os acessórios e os cabelos compridos podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) Este aparelho pode ser operado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou tenham recebido formação sobre uma utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção efetuada pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

4. Cuidados a ter no manuseamento e na utilização de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada

aotrabalho a realizar. *Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança em cada fase do trabalho.*

b) Não utilize ferramentas eléctricas com interruptores avariados.

Uma ferramenta eléctrica que não se consegue ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada antes de efectuar regulações, trocar acessórios ou

guardar o aparelho. *Esta medida de precaução evita que o aparelho se ligue inadvertidamente.*

- d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe este aparelho ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.*
- e) Conserve o aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam correctamente e não prendem, se há peças partidas ou tão danificadas, que comprometam o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes de utilizar o aparelho.** *Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas eléctricas.*
- f) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as ferramentas intercambiáveis, etc. de acordo com estas instruções e da forma prescrita para este tipo de aparelhos em particular. Tenha em atenção as condições de trabalho e a actividade a executar.** *A utilização de ferramentas eléctricas para outros fins, que não os indicados, pode dar origem a situações perigosas.*

5. Service

- a) Mandar reparar o seu aparelho apenas por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** *Deste modo garante-se que a segurança do aparelho se mantém.*
- a) Caso o cabo de ligação à rede deste aparelho seja danificado, o mesmo terá de ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo serviço de apoio ao cliente ou por pessoal qualificado para o efeito, de modo a prevenir a ocorrência de acidentes.**
- Com acessórios e peças sobressalentes originais da WAGNER tem a garantia de cumprimento de todas as prescrições de segurança.
 - Não orientar o rolo de pintura e os acessórios para si ou para outras pessoas, perigo de ferimentos devido ao material que sai.
 - Nunca mergulhar o aparelho e o manípulo num líquido.

Descrição / Âmbito de fornecimento

Descrição / Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

1) Rolo de pintar (altura da pilha 20mm, para superfícies ligeiramente estruturadas e ásperas)	2) Rolo interno
3) Tampa	4) Arco do rolo

Descrição / Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

5) Interruptor on/off da bomba	6) Manípulo com tubo de material
7) Aparelho de base	8) Fixação do balde de tinta regulável em altura
9) Tubo de aspiração	10) Interruptor principal
11) Tomada	12) Adaptador de extensão
13) Fineliner para esquinas e cantos	14) Rolo de pintar (altura da pilha 12mm, para superfícies lisas e ligeiramente estruturadas)
15) Massa antifricção	

Materiais de revestimento que podem ser aplicados

Tintas de dispersão e de látex diluíveis em água para paredes interiores e exteriores.

Materiais de revestimento que não podem ser aplicados

Tintas e vernizes contendo solventes, materiais contendo componentes de forte efeito abrasivo.

Preparação do local de trabalho e do material de revestimento

- Antes de iniciar os trabalhos, cobrir ou proteger com fita adesiva o chão, móveis e outros objectos.
- Colocar o aparelho e o recipiente de tinta sobre um pouco de película ou de cartão de dimensões suficientes.
- Misturar bem a tinta, caso necessário diluir até cerca de 10% (respeitar as indicações do fabricante).

Montagem

- 1) Pressionar os fechos laterais do manípulo para baixo. Colocar o arco do rolo (fig. 3) e, para o efeito, observar as ranhuras de encaixe.
- 2) Soltar novamente os fechos para fixar o arco do rolo.
- 3) Aparafuse o adaptador de extensão em baixo no manípulo (Fig. 3).



No manípulo do PowerRoll System pode ser fixada uma extensão convencional para rolo de pintura, (disponível em separado, p.ex. no mercado da construção). Para isso, insira a extensão no adaptador de extensão montado.

Elementos de comando no aparelho (fig. 4)

- | | | |
|----------|-----------------------------|---|
| A | Interruptor principal | Liga (ON) e desliga (OFF) o aparelho |
| B | Interruptor on/off da bomba | Premir uma vez e largar para ligar a bomba e alimentar o rolo de pintura com tinta.
Para desligar a bomba, premir novamente. |

Colocação em funcionamento

Antes de ligar, certifique-se que a tensão de rede coincide com o valor indicado na placa de potência.

- 1) Segurar lateralmente a fixação do balde de tinta regulável em altura (Fig. 5, A) e puxar para cima.
- 2) Colocar o balde de tinta sobre o rebordo (Fig. 6, B) de modo que a asa do balde de tinta se encontre entre os dois suportes.



Importante. A asa do balde de tinta deve estar entre os dois suportes. Caso contrário, durante o transporte o balde de tinta pode virar e escorrer tinta para fora devido ao peso do PowerRoll System.

- 3) Empurrar para baixo a fixação do balde de tinta regulável em altura (Fig. 7, A), para fixar o balde de tinta.
- 4) Fixar o tubo de aspiração (Fig. 8, C) no suporte e empurrá-lo para o fundo do balde de tinta.
- 5) Ligue o aparelho com o interruptor principal.
- 6) Prima o interruptor on/off no manípulo, para arrancar a bomba e para alimentar de tinta o rolo através da mangueira (dependendo da tinta, pode demorar até 1 minuto).

Trabalhar com o PowerRoll System



Cuidado! Na troca entre FineLiner e o arco de rolo grande, devido à pressão no sistema, pode pulverizar-se tinta para fora do manípulo. Troque o arco de rolo apenas numa área coberta e mantenha manípulo afastado de si.



Para um resultado perfeito de trabalho, é importante uma aplicação uniforme de tinta.

Caso haja tinta de menos no rolo de pintura, a opacidade é pior e o trabalho mais fatigante. Mas se for bombeada demasiada tinta para o interior do rolo de pintura pode originar "escorrimentos de tinta". Por isso, pratique primeiro num pedaço de cartão e ligue e desligue a bomba de acordo com a sua dificuldade de trabalho pessoal.

- Se pretender pintar um espaço completo, pintar primeiro o tecto e só depois as paredes.
- Comece por fontes de luz (p.ex. janelas) e trabalhe afastado delas.
- Pintar sempre uma parede completa antes de realizar uma pausa prolongada do trabalho.

- Quando o adaptador de extensão estiver montado, pode segurar o manípulo com as duas mãos para trabalhar com mais comodidade.
- Desligue a bomba sempre primeiro no manípulo antes de desligar o aparelho no interruptor principal.

Trabalhar com o FineLiner

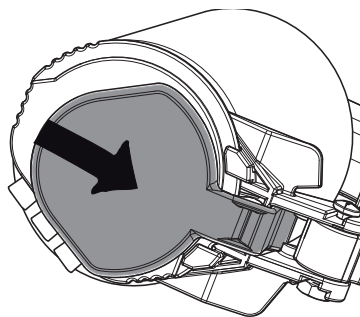


Com o FineLiner poderá pintar esquinas e cantos sem fita autocolante. A escova de cantos integrada na placa de canto assegura que a tinta é uniformemente distribuída também no último ângulo. Além disso, o FineLiner é também adequado a todas as superfícies pequenas, nas quais os rolos de pintura convencionais são demasiado grandes.

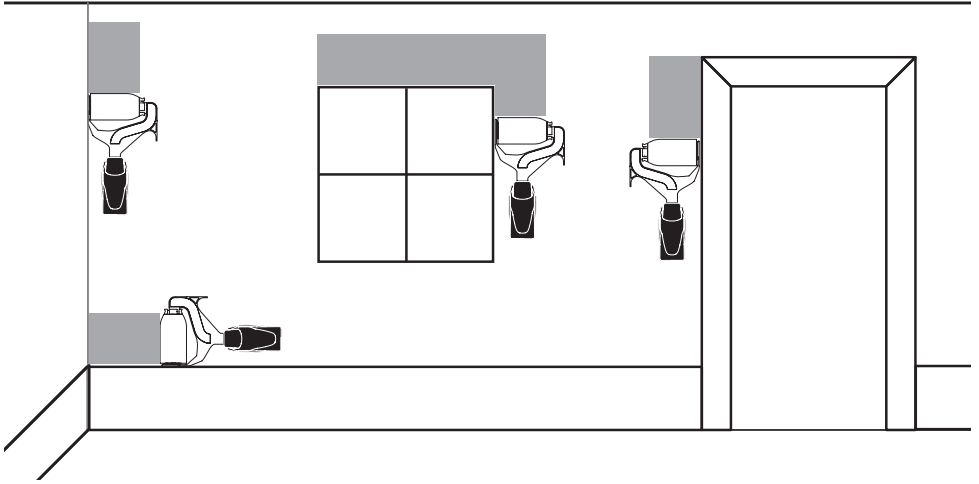
- Nos trabalhos em esquinas e cantos, dobrar a placa de canto para cima (fig. 9, A). Para pintar superfícies mais pequenas, dobrar a placa de canto para baixo (fig. 9, B).
- Na pintura de cantos, a placa de cantos (fig. 10, 1) tem de estar voltada para o canto.
- Orientar a escova de cantos (fig. 11, 1) de forma a que durante o trabalho fique orientada para a superfície que deverá ser pintada.
- Para alinhar o FineLiner, desaperte a tampa roscada amarela (Fig. 12, 1) e rode o FineLiner para a posição que pretende.



Em caso de cantos com reentrâncias, afaste o suporte distanciador do canto regulável para conseguir um resultado limpo. Para isso levante o suporte distanciador para o remover. Para voltar a montar o suporte distanciador, deslize o pé para dentro da abertura do canto regulável e pressione bem o suporte distanciador.



- Movimentar o rolo várias vezes, de forma uniforme, para cima e para baixo, para conseguir obter uma capacidade de cobertura ideal.
- Limpar cuidadosamente o lado externo da placa de canto durante o trabalho para evitar manchas de tinta na superfície que não pretende pintar.



Transporte



Importante. A asa do balde de tinta deve estar entre os dois suportes. Caso contrário, durante o transporte o balde de tinta pode virar e escorrer tinta para fora devido ao peso do PowerRoll System.

- Se o aparelho estiver fixado no balde de tinta, pode trazê-lo consigo comodamente com o balde de tinta. **Verifique se o aparelho está bem fixado no balde antes de o levantar pela asa.**
- **Não pegue nem puxe o aparelho pelos tubos, a fim de evitar danos.**

Interrupção do trabalho até 4 horas

- Desligar o aparelho (posição OFF).
- Introduzir imediatamente o rolo de pintar num saco de plástico e fechá-lo de maneira a ficar hermético.
- Deixar o tubo de aspiração introduzido na tinta.

Interrupção prolongada do trabalho

- Desligar o aparelho (posição OFF).
- Pôr o rolo de pintar num balde cheio de água.
- Deixar o tubo de aspiração introduzido na tinta.
- Humedecer a superfície da tinta com alguma água para impedir que nela se forme uma película.

Colocação fora de funcionamento e limpeza

A limpeza adequada do aparelho de pintura é condição necessária para o seu correcto funcionamento. Em caso de falta de limpeza ou de limpeza inadequada, os direitos de garantia são anulados.



Para a limpeza, deve ser utilizada exclusivamente água. Para um melhor resultado, utilize água morna com um pouco de detergente.

Durante a limpeza, não mergulhar o manípulo em água.

- 1) Desligar o aparelho (posição OFF).
- 2) Raspar o rolo de pintar sobre o recipiente de tinta.
- 3) Retirar o rolo de pintura pressionando o fecho do arco do rolo.
Atenção: O rolo interno do FineLiner não pode ser retirado. Siga o ponto 4 só quando limpar o rolo de pintura "grande/normal".
- 4) Segurar o rolo de pintura usando um pano e pressionar a tampa para baixo, para a retirar (fig. 13). Retirar o rolo interno do rolo de pintura.
- 5) Limpar todas as peças do rolo de pintura em água morna.
- 6) Suspenda a extremidade do tubo de aspiração num balde com água. (Fig. 14)
- 7) Ligar o aparelho (posição ON).
- 8) Mantenha o arco de rolo por cima do balde de tinta e prima o interruptor on/off para bombear a tinta da mangueira para dentro do balde de tinta. (Fig. 15)
- 9) Desligue novamente a bomba (posição OFF) assim que a água sair do arco de rolo.
- 10) Suspenda o arco de rolo no balde com água. (Fig. 16)
Caso esteja disponível um balde vazio, também pode suspender o arco de rolo nesse balde. Desse modo, a água suja não é bombeada novamente através do Sistema e é aumentado o efeito de limpeza.
- 11) Prima o interruptor on/off para iniciar o processo de limpeza automática. Deixe a água circular cerca de 10 minutos pelo aparelho, para limpar a bomba e os tubos. Se necessário, renovar a água.



Pode acontecer que na mangueira permaneçam resíduos de tinta. Isto é normal e não tem qualquer influência negativa sobre futuros trabalhos.



Após a limpeza, bombear a água completamente para fora do aparelho e do tubo. Numa bomba enchida com água a temperaturas abaixo de 0°C existe o perigo de danos devidos a geadas.

- 12) Retirar o arco do rolo do manípulo.
- 13) Limpe muito bem estas peças. Para poder assegurar um funcionamento correcto deverá, em especial, remover totalmente a tinta das zonas marcadas na fig. 17 e lubrificá-las.
- 14) Se tiver utilizado o FineLiner, limpar a placa de canto e a escova igualmente com água corrente.
- 15) Se necessário, limpar igualmente as restantes peças do aparelho.

Nova montagem do rolo de pintura e do arco de rolo

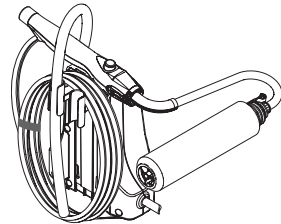
- 1) Colocar a tampa (fig. 18, 1) no rolo de pintura.
- 2) Segurar bem a tampa e pressionar o rolo interno (fig. 18, 2) no outro lado do rolo de pintura.
- 3) Deslizar o rolo de pintura no arco do rolo até o ouvir claramente a encaixar.

Armazenamento



**Cuidado! Risco de danos devido a água muito fria.
Só guardar o aparelho completamente esvaziado
em local isento de geadas.**

Para a conservação, aplicar uma pequena camada de massa lubrificante nos pontos marcados. (Fig. 19)



Lista de peças sobresselentes

Lista de peças sobresselentes (Fig. 20)

Pos.	Designação	Enc. n.º
1	Arco de rolo PowerRoll (incl. pos. 2)	2325 740
2	Conjunto de vedações	2325 742
3	Rolo interno e tampa	2325 720
4	Rolo de pintar (altura da pilha 12mm, para superfícies lisas e ligeiramente estruturadas)	0998 230
	Paint roll (altura da pilha 20mm, para superfícies ligeiramente estruturadas e ásperas)	0245 717
5	FineLiner	2327 280
6	Rolo de pintar FineLiner	2327 281
7	Placa de canto (incl. pos. 8, 9, 10)	2327 282
11	Adaptador de montagem para FineLiner	2328 674
12	Adaptador de extensão	2342 401
	Massa antifricção (sem figura)	2315 539

Acessórios

Acessórios (não incluídos no aparelho fornecido)

Designação	Enc. n.º
Rolo de pintar (altura da pilha 20mm, almofadado) para superfícies e rebocos ásperos	0220 324

Para mais informações sobre a paleta de produtos WAGNER relacionados com trabalhos de restauro, consulte o sítio www.wagner-group.com

Reparação de avarias

Avaria	Causa	Resolução
O aparelho não funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tomada não está ligada 2. Bomba não ligada 3. O tubo de material está dobrado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligar a tomada 2. Coloque o interruptor principal em "ON" e prima o interruptor on/off no manípulo 3. Desdobre-o.
Não se verifica saída de material de revestimento no rolo	<ol style="list-style-type: none"> 1. A extremidade do tubo de aspiração não se encontra na tinta. 2. O tubo de aspiração está entupido. 3. Não existe tinta no rolo de pintura 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mergulhe o tubo de aspiração por completo na tinta. 2. Limpe o tubo de aspiração 3. Pressionar o botão de ligar/ desligar
A tinta não sai pelo aparelho	<ol style="list-style-type: none"> 1. O aparelho não foi correctamente limpo. 2. A vedação no arco do rolo está colocada ao contrário 3. Peças danificadas ou desgastadas 4. Os tubos estão danificados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpar as peças descritas nas fig. 17 e 19. 2. Montar a vedação na posição correcta 3. Substituir as correspondentes peças 4. Dirigir-se a um serviço de assistência a clientes.

Dados técnicos

Dados técnicos	
Tensão	230 V~, 50 Hz
Consumo de energia	50 W
Quantidade transp. máx. (água)	750 ml/min
Quantidade transp.(tinta para paredes)	650 ml/min
Pressão de serviço máx.	1,5 MPa (15,0 bar)
Isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Nível de intensidade sonora*	66 dB (A), Margem de confiança K = 4 dB (A)
Potência de pressão akústica*	77 dB (A), Margem de confiança K = 4 dB (A)
Nível de vibração	< 2,5 m/s ² , Margem de confiança K = 1,5 m/s ²
Comprimento do tubo de material	5,0 m
Rolo de pintar	Altura da pilha 12mm, largura 230mm Altura da pilha 20mm, largura 230mm Altura da pilha 12mm, largura 75mm(FineLiner)
Peso	2,0 kg

* Medido de acordo com a norma ISO 3744

Protecção do ambiente



O aparelho, bem como os respetivos acessórios e embalagem deverão ser reencaminhados para reciclagem. Não elimine o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado.

Resíduos de tinta e solventes não poderão ser eliminados através da canalização, do sistema de esgotos ou com os resíduos domésticos. Estes devem ser eliminados separadamente como resíduos especiais. Observar os conselhos constantes nas embalagens do produto.

Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com a entrada em vigor de um regulamento CE, o fabricante só se responsabiliza pelo seu produto de forma ilimitada no caso de todas as peças serem genuínas ou fornecidas por ele, e se os aparelhos forem corretamente montados e operados. A utilização de acessórios e de peças sobressalentes de outros fabricantes pode anular, total ou parcialmente, a responsabilidade quando a utilização de acessórios ou de peças sobressalentes de outros fabricantes conduzir a uma falha do produto.

2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).

Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.



Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG.

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012, EN 62233: 2008, EN 55014-1:2006 + A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008,



Declaração de conformidade CE

Pela presente garantimos, soba nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG.

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012, EN 62233: 2008, EN 55014-1:2006 + A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008,

i.V. T. Jeltsch
Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning

i. V. J. Ulbrich
Vice President Engineering

Responsable de la documentación
Responsável pela documentação



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

D

J. Wagner GmbH

Otto-Lilienthal-Str. 18

D-88677 Markdorf

☎ Hotline 0180 5 59 24 637

☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169

WAGNER

CZ

E-Coreco s.r.o.

Na Roudné 102

301 00 Plzeň

☎ +420 734 792 823 ☎ +420 227 077 364

WAGNER

B

WSB Finishing Equipment

Veilinglaan 56-58

1861 Meise-Wolvertem

☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

WAGNER

E

J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.

Ctra. N-340, Km 1245,4

08750 Molins de Rei (Barcelona)

☎ +34/93/6 80 00 28 ☎ +34/93/6 68 01 56

WAGNER

F

Wagner France S.a.r.l.

12 Avenue des Tropiques

Z.A. de Courtaboeuf

91978 Les Ulis Cedex

☎ 0 825 011 111 ☎ +33 (0) 1 69 81 72 57

WAGNER

SLO

Adresa servisa:

GMA Elektromehanika d.o.o.

Cesta Andreja Bitenca 115,

Ljubljana 1000/Slovenija

☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

WAGNER

DK/S

Wagner Spraytech**Scandinavia A/S**

Helgeshøj Allé 28

DK-2630 Tåstrup

☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28

WAGNER

H

Magyarországi szerviz

Hondimpex KFT.

Kossuth L. u. 48-50

8060 Mór

☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

WAGNER

CH

J. Wagner AG

Industriestraße 22

9450 Altstätten

☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

WAGNER

PL

PUT Wagner Service

ul. E. Imieli 14

41-605 Swietochlowice

☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

WAGNER

SK

E-Coreco SK s.r.o.

Kráľovská ulica 8/7133

927 01 Šaľa

Slovenská republika

☎ +421948882850 ☎ +421313700077

WAGNER

HR

Adresa servisa:

EL-ME-HO

Horvatinčičev put 2

10436 Rakov Potok/Kroatien

☎/☎ +385(-1)65 86 - 028

WAGNER

NL

WSB Finishing Equipment BV

De Heldinnenlaan 200

3543 MB Utrecht

☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

WAGNER

AUS

Wagner Spraytech**Australia Pty. Ltd.,**

14-16 Kevlar Close,

Braeside, VIC 3195/Australia

☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

WAGNER

GB

Wagner Spraytech (UK) Ltd.

The Coach House

2 Main Road

Middleton Cheney OX17 2ND

☎ 01295 714200 ☎ 01295 710100

WAGNER

www.wagner-group.com